Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1696/71, annettu 26 päivänä heinäkuuta 1971, humala-alan yhteisestä markkinajärjestelystä

(EYVL L 175, 4.8.1971, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 1170/77 annettu 17 päivänä toukokuuta 1977	L 137	7	3.6.1977
►**M2**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 235/79, annettu 5 päivänä helmikuuta 1979	L 34	4	9.2.1979
►**M3**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3332/85, annettu 26 päivänä marraskuuta 1985	L 318	1	29.11.1985
►**M4**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3768/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985	L 362	8	31.12.1985
►**M5**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3800/85, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985	L 367	32	31.12.1985
►**M6**	Komission asetus (ETY) N:o 3998/87, annettu 23 päivänä joulukuuta 1987	L 377	40	31.12.1987
►**M7**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3808/89, annettu 12 päivänä joulukuuta 1989	L 371	1	20.12.1989
►**M8**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 2780/90, annettu 24 päivänä syyskuuta 1990	L 265	1	28.9.1990
►**M9**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3577/90, annettu 4 päivänä joulukuuta 1990	L 353	23	17.12.1990
►**M10**	Neuvoston asetus (ETY) N:o 3124/92, annettu 26 päivänä lokakuuta 1992	L 313	1	30.10.1992
►**M11**	Neuvoston asetus (EY) N:o 3290/94, annettu 22 päivänä joulukuuta 1994	L 349	105	31.12.1994
►**M12**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1554/97, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1997	L 208	1	2.8.1997
►**M13**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1257/1999, annettu 17 päivänä toukokuuta 1999	L 160	80	26.6.1999
►**M14**	Neuvoston asetus (EY) N:o 191/2000, annettu 24 päivänä tammikuuta 2000	L 23	4	28.1.2000
►**M15**	Neuvoston asetus (EY) N:o 1514/2001, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2001	L 201	8	26.7.2001
►**M16**	Neuvoston asetus (EY) N:o 2320/2003, annettu 17 päivänä joulukuuta 2003	L 345	18	31.12.2003

Muutettu:

►**A1**	Tanskan, Irlannin ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin Yhdistyneen kuningaskunnan liittymisasiakirja (*)	L 73	14	27.3.1972

(*) Tätä asiakirjaa ei ole julkaistu suomenkielisenä.

	(mukautettu neuvoston 1 päivänä tammikuuta 1973 tekemällä päätöksellä)	L 2	1	1.1.1973
►**A2**	Kreikan liittymisasiakirja (*)	L 291	17	19.11.1979
►**A3**	Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja	C 241	21	29.8.1994
	(mukautettu neuvoston päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY)	L 1	1	1.1.1995

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EYVL L 230, 21.8.1997, s. 19 (1554/97)

►**C2** Oikaisu, EYVL L 299, 4.11.1997, s. 47 (1554/97)

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1696/71, annettu 26 päivänä heinäkuuta 1971, humala-alan yhteisestä markkinajärjestelystä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 42, 43, 113 ja 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo, että

yhteismarkkinoiden toimintaan ja kehitykseen on liityttävä yhteisen maatalouspolitiikan toteuttaminen, ja siihen on erityisesti sisällyttävä yhteinen markkinajärjestely, jonka muoto voi vaihdella tuotteiden mukaan,

yhteisön humalantuotannolla on aivan erityinen merkitys yhteisön tiettyjen alueiden taloudessa; tietyille näiden alueiden tuottajille tämä tuotanto edustaa merkittävää osaa heidän tuloistaan,

humalamehut ja -uutteet eivät kuulu perustamissopimuksen liitteeseen II, tämän vuoksi nämä tuotteet jäävät perustamissopimuksen maataloutta koskevien määräysten soveltamisen ulkopuolelle, vaikka humala siihen kuuluu; koska kyseiset tuotteet korvaavat kuitenkin laajalti toisensa, tämä tilanne vaarantaa yhteisen maatalouspolitiikan vaikutuksen humala-alalla; tämän vuoksi on tarpeen laajentaa humalamehuihin ja -uutteisiin 113 artiklan nojalla kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa koskevat toimenpiteet ja 235 artiklan nojalla humalan kaupan pitämisestä annetut säännöt,

kansainvälisellä kaupalla on perinteisesti suuri merkitys yhteisössä humalan tuottajille ja käyttäjille; yhteisön humalantuotannon kannattavuus on tähän asti perustunut olennaiselta osaltaan tuotannon kilpailukykyyn maailmanmarkkinoilla sekä tuotannon vapaaseen määrälliseen ja laadulliseen mukautumiseen menekkimahdollisuuksiin; tämän vuoksi yhteinen markkinajärjestely ei saisi olennaisesti muuttaa tätä tilannetta, vaan sen olisi soveltuvilla toimenpiteillä parannettava tuotteiden laatua ja siten suojattava tuottajia heidän nykyisen elintasonsa mahdolliselta huononemiselta,

yhteisön tasolla olisi toteutettava laatupolitiikkaa soveltamalla lähtöisyyden merkinnän varmentamista koskevia säännöksiä, joihin liittyvät säännöt kieltävät periaatteessa pitämästä kaupan niitä tuotteita, joille ei ole annettu kyseistä todistusta, tai niitä tuontituotteita, jotka eivät vastaa laadullisilta vähimmäisominaisuuksiltaan yhteisössä tuotettuja tuotteita; lisäksi on suositeltavaa säätää sellaisen vakiolaadun määrittämisestä, joka muodostaa kaupankäyntiä varten vertailutason ja varmistaa markkinoiden riittävän avoimuuden,

on tarpeen saada riittävästi tietoja yhteisön markkinoiden tilanteesta ja kehitysnäkymistä; tässä yhteydessä se, että huomattava osa tuotannosta myydään ennen sadonkorjuuta ja jopa useiksi vuosiksi tehtyjen sopimusten perusteella, voi tehdä markkinoiden kehityksen ennakkoarvioinnin helpommaksi; tämän vuoksi olisi säädettävä yhteisössä tuotetun humalan kaikkien toimitussopimusten kirjaamisesta; on kuitenkin tärkeää, että nämä tiedot pidetään salaisina asianosaisten vakuuttamiseksi siitä, että tietoja käytetään yksinomaan tilastollisiin tarkoituksiin, sekä täysin puolueettomien tietojen saamiseksi,

maatalousväestön kohtuullisen elintason varmistamiseksi, markkinoiden vakauttamiseksi ja kohtuullisten hintojen varmistamiseksi toimituksissa kuluttajille on tärkeää edistää tarjonnan keskittymistä ja sitä, että maanviljelijät yhdessä mukauttavat tuotantoaan markkinoiden vaatimuksiin,

([1]) EYVL N:o C 66, 1.7.1971, s. 28

▼B

tämän vuoksi maanviljelijöiden ryhmittyminen järjestöihin, jotka velvoittavat jäseniään noudattamaan yhteisiä sääntöjä, edistää perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteiden toteutumista; näihin tavoitteisiin voidaan pyrkiä maanviljelijöiden tuottajaryhmittymiksi ryhmittymisen lisäksi myös muodostamalla näiden ryhmittymien liittoja,

tuottajien välisen kaiken syrjinnän välttämiseksi ja yritystoiminnan yhtenäisyyden ja tehokkuuden varmistamiseksi olisi vahvistettava koko yhteisöä koskevat edellytykset, jotka tuottajaryhmittymien ja näiden liittojen on täytettävä voidakseen tulla jäsenvaltioiden hyväksymiksi; tarjonnan tehokkaan keskittymisen kannalta on erityisesti tarpeen, että ryhmittymät ja liitot harjoittavat yhtäältä riittävää taloudellista toimintaa ja että ryhmittymä tai liitto toisaalta saattaa markkinoille koko tuottajien tai jäsenryhmittymien tuotannon joko suoraan tai tuottajien välityksellä yhteisiä sääntöjä noudattaen,

olisi annettava säännöksiä, joiden pyrkimyksenä on helpottaa näiden järjestöjen perustamista ja toimintaa; tätä varten jäsenvaltioille olisi sallittava myöntää näille järjestöille tukia, joiden rahoituksen yhteisö osittain varmistaa; näiden tukien suuruutta on kuitenkin tärkeää rajoittaa ja pitää luonteeltaan väliaikaisina ja vähenevinä, jotta tuottajien rahoitusvastuu kasvaisi asteittain,

yhteisön humalaviljelmät tarvitsevat joissakin tapauksissa sekä lajikkeiden että viljelytoimien ja sadonkorjuutoimien järkeistämismahdollisuuksien mukauttamista; olisi helpotettava uusiin lajikkeisiin siirtymistä ja viljelmien uudistamista muutamien vuosien ajan myöntämällä erityistä tukea tällaisiin toimiin sitoutuneille tuottajaryhmittymille,

tuottajien kohtuullisen elintason varmistamiseksi olisi säädettävä tukijärjestelmä; komission on vuosittain sadon myynnin jälkeen toimitettava neuvostolle kertomus, jotta voidaan todeta, onko tällainen tuki syytä vahvistaa; tukea voidaan myöntää, jos tästä kertomuksesta käy ilmi, että keskimääräinen hehtaarisato on ollut riittämätön ottaen huomioon markkinoiden tilanne ja ennakoitava kehitys,

suunniteltujen toimenpiteiden voidaan ottaa käyttöön tuontijärjestelmä, johon ei kuulu muita toimenpiteitä kuin yhteisen tullitariffin soveltaminen; sitä sovelletaan perustamissopimuksen nojalla ilman eri toimenpiteitä 1 päivästä tammikuuta 1970,

nämä toimenpiteet mahdollistavat luopumisen kaikkien määrällisten rajoitusten soveltumisesta yhteisön ulkorajoilla; tämä järjestelmä voi kuitenkin poikkeuksellisesti osoittautua riittämättömäksi; yhteisön olisi sallittava toteuttaa nopeasti kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteisön markkinat eivät jäisi ilman suojaa tällaisten tapausten mahdollisesti aiheuttamilta häiriöiltä, kun aikaisemmat tuonnin esteet on poistettu,

kaikkien tullien ja vaikutukseltaan vastaavien maksujen kantaminen ja kaikkien määrällisten rajoitusten ja vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden toteuttaminen yhteisön sisäisessä kaupassa on kielletty perustamissopimuksen määräysten nojalla ilman eri toimenpiteitä 1 päivästä tammikuuta 1970; vetoaminen perustamissopimuksen 44 artiklaan on kielletty ilman eri toimenpiteitä 1 päivästä tammikuuta 1970, koska vähimmäishintoja ei enää sovelleta 31 päivänä joulukuuta 1969,

tiettyjen jäsenvaltioiden tukien myöntäminen vaarantaa humala-alan yhteistä markkinajärjestelyä ohjaavien toimenpiteiden tehokkuuden; tämän vuoksi humala-alalla olisi sovellettava niitä perustamissopimuksen määräyksiä, jotka mahdollistavat jäsenvaltioiden myöntämien tukien arvioimisen ja yhteismarkkinoiden kanssa ristiriidassa olevien tukien kieltämisen; olisi kuitenkin säädettävä siirtymäkaudesta sellaisille kansallisille tuille, jotka on myönnetty monivuotisia sopimuksia varten ennen yhteismarkkinoiden voimaantuloa,

olisi säädettävä yhteisön rahoitusvastuusta yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annettujen asetusten säännösten mukaisesti niiden menojen osalta, joita jäsenvaltioille aiheutuu tämän asetuksen soveltamiseen perustuvien velvoitteiden vuoksi,

▼B

siirtymisen jäsenvaltioissa voimassaolevasta järjestelmästä tässä asetuksessa käyttöön otettuun järjestelmään on tapahduttava parhailla mahdollisilla edellytyksillä; siirtymätoimenpiteet voivat tästä syystä osoittautua tarpeellisiksi,

humala-alan yhteisessä markkinajärjestelyssä on otettava huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet, ja

suunniteltujen säännösten täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission tiivis yhteistyö hallintokomiteassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

▼M6

1. Toteutetaan humala-alan yhteinen markkinajärjestely, joka koskee seuraavia tuotteita:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1210	Tuore tai kuivattu humala, myös murskattu, jauhettu tai pelleteiksi valmistettu; lupuliini

2. Kaupan pitämistä ja kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa koskevia sääntöjä sovelletaan lisäksi seuraaviin tuotteisiin:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1302 13 00	Humalasta saadut kasvimehut ja -uutteet

▼B

3. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) ”*humalalla*” köynnösmäisen humalan (*Humulus lupulus*) (emikasvin) kuivattuja kukintoja, joita kutsutaan myös tähkiksi; näissä kellanvihreissä soikeissa kukinnoissa on kukkaperä, ja niiden suurin halkaisija vaihtelee 2 ja 5 senttimetrin välillä;

b) ”*humalajauheella*” humalasta jauhamalla saatua tuotetta, joka sisältää sen kaikki luonnolliset osat;

▼M10

c) ”*lupuliinipitoisella humalajauheella*” tuotetta, joka on saatu humalasta jauhamalla sen jälkeen, kun siitä on mekaanisesti poistettu osa lehdistä, varsista, suojuslehdistä ja kukkavarsista;

d) ”*humalauutteella*” humalasta tai humalajauheesta uuttamalla saatuja tiivistettyjä tuotteita;

▼B

e) ”*humalatuotteiden seoksella*” kahden tai useamman edellä mainitun tuotteen seosta.

▼M1

4. Jäljempänä olevan 12 artiklan 5 kohdassa tarkoitetaan:

a) ”ensimmäisen käsittelyvaiheen humalalla” humalaa, jolle on tehty ainoastaan ensimmäinen kuivaus ja joka on pakattu ja valmis myyntiin,

b) ”täydessä tuotannossa olevilla viljelyaloilla” humalalla istutettuja viljelyaloja näiden kolmannesta tuotantovuodesta lähtien.

▼B

I OSASTO

Kaupan pitäminen

▼M1

2 artikla

1. Yhteisössä korjattuja ja yhteisössä korjatusta humalasta valmistettuja ja kolmansista maista tuotuja 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskee varmentamismenettely.

2. Todistus voidaan antaa ainoastaan tuotteista, joiden laatu vastaa määrätylle kaupan pitämisen vaiheelle asetettuja laatuvaatimuksia. ►M10 Edellä 1 artiklan 3 kohdan b-e alakohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan antaa todistus ainoastaan, jos näiden tuotteiden alfahappopitoisuus ei ole pienempi kuin sen humalan happopitoisuus, josta ne on valmistettu. ◄

3. Todistuksessa on mainittava vähintään:

a) humalan tuotantopaikka tai -paikat,

b) satovuosi tai -vuodet,

c) lajike tai lajikkeet.

4. Neuvosto antaa komission ehdotuksesta jokaiselle tuotteelle tämän artiklan soveltamista koskevat yleiset säännöt ja niiden soveltamisen alkamispäivän.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼B

3 artikla

1. Siinä määrin kun 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskee ►M1 ——— ◄ varmentamismenettely, niitä voidaan pitää kaupan ja viedä ainoastaan, jos niille on annettu kyseinen todistus.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä säännöstä koskevista poikkeustoimenpiteistä voidaan päättää 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

a) tiettyjen kolmansien maiden kaupan vaatimusten täyttämiseksi

tai

b) tiettyjen erityiskäyttöön tarkoitettujen tuotteiden osalta.

Edellisessä alakohdassa säädetyillä poikkeustoimenpiteillä

— ei saa vaikuttaa niiden tuotteiden tavalliseen myyntiin, joista on annettu todistus lähtöisyydestä,

— on varmistettava, että vältetään kaikenlaiset kyseisiä tuotteita koskevat epäselvyydet.

▼M1

———

▼B

5 artikla

1. Kolmansista maista lähtöisin olevia 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita voidaan tuoda ainoastaan, jos niiden laatuominaisuudet vastaavat vähintään yhteisössä korjattujen ja yhteisössä korjatuista tuotteista valmistettujen tuotteiden kaupan pitämiselle vahvistettuja vaatimuksia.

▼M1

2. Edellä 1 artiklassa tarkoitetuilla tuotteilla, joiden mukana seuraa alkuperämaan viranomaisten antama ja 2 artiklassa säädettyä todistusta vastaavaksi todettu todistus, katsotaan olevan 1 kohdassa tarkoitetut ominaisuudet. Todistusten vastaavuus vahvistetaan 20 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti ►M2 ——— ◄.

▼B

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼B

II OSASTO

Toimitussopimukset

6 artikla

1. Jokaisen humalaa tuottavan jäsenvaltion tätä varten nimeämä toimielin kirjaa kaikki yhtäältä tuottajan tai järjestäytyneiden tuottajien ja toisaalta ostajan tekemät yhteisössä tuotettavan humalan toimitussopimukset.

2. Ennen ensimmäisen satovuoden 1 päivää elokuuta tehtyjä sopimuksia, jotka koskevat määrättyjen määrien toimittamista sovituin hinnoin yhden tai useamman satovuoden ajanjaksona, kutsutaan ennakkosopimuksiksi. Ne kirjataan erikseen.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle säännöllisin väliajoin tilastotiedot kirjatuista sopimuksista.

4. Kirjattuja tietoja ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin tämän asetuksen soveltamiseen.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

III OSASTO

Tuottajaryhmittymät

▼M1

7 artikla

1. Tässä asetuksessa ’tuottajaryhmittymällä’ tarkoitetaan tuottajien aloitteesta perustettua ryhmittymää, joka koostuu yksinomaan tai kansallisen lainsäädännön salliessa lähes yksinomaan humalantuottajista ja jonka tavoitteena on erityisesti:

▼M12

a) keskitetyn tarjonnan luominen ja markkinoiden vakauttamiseen pyrkiminen pitämällä kaupan jäsentensä koko tuotanto tai tarvittaessa ostamalla humala takaisin 7 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaiseen korkeampaan hintaan,

▼C2

b) tuotannon mukauttaminen yleisesti markkinoiden vaatimuksiin ja tuotannon parantaminen erityisesti lajikkeiden vaihtamisen, istutusten uudelleenjärjestelyn, myynnin edistämisen sekä tuotantoon, kaupan pitämiseen ja integroituun kasvinsuojeluun liittyvän tutkimuksen avulla,

▼M12

c) viljely- ja sadonkorjuutoimien järkeistäminen ja koneistaminen tuotannon kannattavuuden parantamiseksi sekä ►C2 ympäristönsuojelun edistämiseksi, ◄

d) sen päättäminen, mitä humalalajikkeita sen jäsenet voivat tuottaa, ja yhteisten tuotantosääntöjen hyväksyminen,

e) 11 artiklassa säädetyn tukijärjestelmän hallinnointi antamalla kullekin ryhmittymän tuottajajäsenelle tämän osuus tuesta suhteessa viljeltyyn alaan ellei kyseisen artiklan 5 kohdan säännösten soveltamisesta muuta johdu,

▼M1

ja jonka jäsenvaltio on hyväksynyt 3 kohdan mukaisesti.

▼M3

1a. ►M12 Tuottajaryhmittymät voivat käyttää enintään 20 prosenttia tuesta 1 kohdan a—d alakohdassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi tarkoitettuihin toimenpiteisiin. ◄

▼M1

2. Tässä asetuksessa ’liitolla’ tarkoitetaan hyväksyttyjen tuottajaryhmittymien liittoa, jolla on samat päämäärät kuin näillä ryhmittymillä ja jonka jäsenvaltio on hyväksynyt 3 kohdan mukaisesti.

▼M1

3. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä hyväksymistä pyytävät tuottajaryhmittymät ja näiden liitot, jotka täyttävät seuraavat yleiset edellytykset:

a) niiden on sovellettava yhteisiä tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevia sääntöjä (kaupan pitämisen ensimmäinen vaihe),

▼M12

b) niiden sääntöjen mukaan ryhmittymien tuottajajäsenillä ja liittoon kuuluvilla hyväksytyillä tuottajaryhmittymillä on oltava velvollisuus:

— noudattaa yhteisiä tuotantosääntöjä ja tuotettavia lajikkeita koskevia päätöksiä,

— saattaa markkinoille koko tuotantonsa ryhmittymän tai liiton välityksellä.

Tämä velvollisuus ei kuitenkaan koske tuotteita, joista tuottajat ovat tehneet myyntisopimuksia ennen ryhmittymään liittymistä, jos kyseiselle ryhmittymälle on ilmoitettu tästä, ja se on hyväksynyt sopimukset.

Jos tuottajajärjestö antaa luvan, jäsentuottajat voivat kuitenkin tuottajajärjestön asettamin edellytyksin:

— korvata velvollisuuden pitää kaupan koko tuotanto tuottajaryhmittymän välityksellä sellaisella kaupan pitämisellä, jonka perusteena ovat yhteiset, ryhmittymien sääntöihin sisällytetyt yhteiset säännöt, joilla varmistetaan, että tuottajaryhmittymällä on myyntihinnan tasoa koskeva tarkastusoikeus, koska myyntihinnalla on oltava ryhmittymän hyväksyntä, jolloin hyväksymättä jättäminen velvoittaa ryhmän ottamaan tämä humala takaisin korkeammalla hinnalla,

— pitää oman tuottajaorganisaationsa määrittelemän muun tuottajaorganisaation välityksellä kaupan tuotteita, joiden erityisominaisuudet eivät kokemuksen perusteella kuulu oman tuottajaorganisaation kaupalliseen toimintaan,

▼M1

c) niiden on esitettävä todisteet riittävästä taloudellisesta toiminnasta,

d) niiden on pidättäydyttävä koko toimialallaan kaikesta yhteisön tuottajien tai ryhmittymien syrjinnästä erityisesti näiden kansallisuuden tai sijoittautumisen perusteella,

e) niiden on varmistettava ilman syrjintää jokaisen sellaisen tuottajan oikeus liittyä ryhmittymään, joka sitoutuu noudattamaan sen perussääntöjä,

f) niiden perussäännöissä on oltava määräyksiä sen varmistamiseksi, että ryhmittymästä tai liitosta eroa pyytävät jäsenet voivat erota oltuaan jäseninä vähintään kolme vuotta ja ilmoitettuaan ryhmittymälle tai liitolle eroaikeestaan vähintään vuotta ennen eroa.

Näitä säännöksiä sovelletaan rajoittamatta sellaisten kansallisten lakien tai asetusten säännösten soveltamista, joiden päämääränä on joko suojata määrätyissä tapauksissa ryhmittymää, liittoa tai niiden velkojia jäsenen eroamisesta aiheutuvilta rahoitusvaikutuksilta tai estää jäsenen eroaminen varainhoitovuoden aikana,

g) niiden on oltava oikeushenkilöitä tai niillä on oltava riittävä oikeuskelpoisuus, jotta niillä voi olla oikeuksia ja velvollisuuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti,

h) niiden sääntöihin on sisällyttävä velvollisuus pitää erillistä kirjanpitoa toiminnoista, joita hyväksyminen koskee,

i) ne eivät saa olla hallitsevassa asemassa yhteisössä.

4. Jäsenvaltio on toimivaltainen hyväksymään ne ryhmittymät ja liitot, joiden sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee kyseisen jäsenvaltion alueella.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti 1 kohdan e alakohdassa tarkoitetun tukijärjestelmän hallinnosta sekä kaupan pitämisen määrittelystä 3 kohdan a alakohdan tarkoittamassa merkityksessä ja 3 kohdan f alakohdassa annettuja sääntöjä

▼M1

koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 20 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

▼M14

▼M12

▼M14

▼B

IV OSASTO

Tuottajille myönnettävä tuki

▼M14

▼M1

12 artikla

1. Otetaan käyttöön yhteisössä tuotetun humalan tukijärjestelmä.

2. Tukea voidaan myöntää tuottajille kohtuullisten tulojen saamiseksi.

▼M12

3. a) Niillä yhteisön alueilla, joilla hyväksytyt tuottajaryhmittymät voivat taata jäsenilleen kohtuulliset tulot ja järkevästi hallita tarjontaa, tukea annetaan ainoastaan näille tuottajaryhmittymille.

b) Erityisissä tapauksissa, jos tuottaja on sijoittautunut muuhun jäsenvaltioon kuin siihen, jonka tuottajaryhmittymän jäsen hän on, sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, johon hän on sijoittautunut, maksavat koko tuen suoraan kyseiselle tuottajalle.

c) Muilla alueilla tukea annetaan myös yksittäisille tuottajille.

▼M1

4. Neuvosto antaa komission ehdotuksesta määräenemmistöllä hyvissä ajoin jäsenvaltioiden sille toimittamien tiedonantojen perusteella luettelon 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista alueista.

▼M12

5.

▼M16

a) Tämän hehtaarituen määrä on sama kaikkien lajikeryhmien osalta. Se vahvistetaan 480 euroksi hehtaarilta satovuodesta 1996 alkaen yhdeksäksi vuodeksi.

▼C2

b) Jos tuki annetaan hyväksytylle tuottajaryhmittymälle 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti, sillä on oikeus päättää, maksaako se tämän tuen vuosittain kokonaisuudessaan jäsenilleen suhteessa niiden viljelemiin aloihin vai ainoastaan vähintään 80 prosentin suuruisen osan siitä, sen mukaan onko vielä tarvetta lajikkeiden vaihtamiseen tai mahdollisesti muita 7 artiklan 1 kohdan a-d alakohdan mukaisesti toteutettavia tavoitteita.

▼M12

c) Jos tuki annetaan hyväksytylle tuottajaryhmittymälle tai jos kyseinen ryhmittymä ei pidä kaupan jäsentensä koko tuotantoa, tuottajaryhmittymän on pidätettävä vuosittain 20 prosenttia tuottajille annettavasta tuesta b alakohdassa tarkoitettujen tavoitteiden totetuttamista varten.

▼M16

d) Pidätettyä tukea voidaan kerätä enintään neljä vuotta; sen jälkeen koko pidätetyn tuen on oltava käytetty.

▼M12

e) Tämän artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa asianomaisen tuottajan on suoritettava sille tuottajaryhmittymälle, jonka jäsen hän on, b ja c alakohtien mukaisesti hänelle maksetun tuen suuruinen määrä.

▼M14

6. Jos markkinatilanne tuo esiin rakenteellisen ylijäämän syntymisen tai häiriön vaaran humalan toimitusrakenteessa yhteisön markkinoilla, neuvosto voi komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen mukauttaa 5 kohdassa vahvistetun tuen määrää siten, että:

a) joko tuen myöntäminen rajoitetaan osaan kyseiselle vuodelle kirjatusta viljellystä alasta ja tuen tasoa mukautetaan tarvittaessa,

b) tai ensimmäisen ja/tai toisen tuotantovuoden viljelyalat jätetään tuen ulkopuolelle.

▼M12

▼M1

8. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼M12

▼B

13 artikla

▼M1

1. Jollei 12 artiklan 6 kohdasta muuta johdu, tukea myönnetään sellaista kirjattua viljelyalaa kohden, jolta on korjattu sato.

Jäsenvaltioiden on nimettävä toimielimet, joilla on valtuudet kirjata kunkin tuottajan humalanviljelyyn käyttämät viljelyalat ja jotka vastaavat kyseisen tiedoston valvonnasta ja päivityksistä.

▼B

2. Tämän artiklan säännöksiä sovellettaessa jäsenvaltiot voivat pitää hyväksyttyä tuottajaryhmittymää yhtenä tuottajana.

3. Neuvosto antaa perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrätyn äänestysmenettelyn mukaisesti yleiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta.

4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼M11

V OSASTO

Kolmansien maiden kanssa käytävä kauppa

14 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, yhteisen tullitariffin tullimaksuja sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

15 artikla

1. Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt ja erityissäännöt sen soveltamisesta koskevat tässä asetuksessa käsiteltävien tuotteiden tariffiluokitusta.

2. Jollei tässä asetuksessa tai sen mukaisissa säännöksissä toisin säädetä, seuraavat toimet ovat kiellettyjä kaupassa kolmansien maiden kanssa:

— tulleja vastaavien maksujen kantaminen,

— määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen.

15 a *artikla*

1. Jos tuonnin tai viennin vaikutuksesta yhden tai useamman 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen markkinat yhteisössä häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä vakavasti siten, että perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteiden saavuttaminen vaarantuu, kolmansien maiden kanssa käytävässä

▼M11

kaupassa voidaan soveltaa aiheellisia toimenpiteitä, kunnes häiriö tai häiriön uhka on väistynyt.

Neuvosto antaa komission ehdotuksesta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen yleiset säännöt tämän kohdan soveltamisesta ja määrittelee tapaukset ja rajat, joissa jäsenvaltiot voivat toteuttaa suojatoimenpiteitä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa tilanteessa komissio päättää jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan tarvittavista toimenpiteistä, jotka annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja joita sovelletaan välittömästi. Jos komissio saa jäsenvaltiolta tällaisen pyynnön, se tekee asiasta päätöksen kolmen työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

3. Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission toteuttaman toimenpiteen neuvoston käsiteltäväksi sen tiedoksi antamista seuraavien kolmen työpäivän kuluessa. Neuvosto kokoontuu viipymättä. Se voi määräenemmistöllä muuttaa tai kumota kyseisen toimenpiteen.

4. Tätä artiklaa sovelletaan ottaen huomioon perustamissopimuksen 228 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyistä sopimuksista aiheutuvat velvoitteet.

▼B

VI OSASTO

Yleiset säännökset

▼M12

16 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan sovelletaan perustamissopimuksen 92—94 artiklaa.

▼M1

16 a artikla

Kun on vaarana syntyä rakenteellinen ylijäämä tai häiriö humalan toimitusrakenteessa markkinoilla, neuvosto voi komission ehdotuksesta määräenemmistöllä toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä markkinoiden epätasapainon ehkäisemiseksi. Nämä toimenpiteet voidaan toteuttaa erityisesti vaikuttamalla:

— tuotantokykyyn,

— tarjonnan määrään,

— kaupan pitämisen edellytyksiin.

▼M13

17 artikla

1. Yhteisen maatalouspolitiikan rahoitusta koskevia asetuksia sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden markkinoihin siitä päivästä lähtien, jona tässä asetuksessa säädettyjä järjestelyjä aletaan soveltaa.

▼M14

▼M13

3. Jäsenvaltioiden on maksettava 12 artiklassa tarkoitettu tuki tuottajille 16 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana sinä markkinointivuonna, jonka osalta tukea sovelletaan.

4. Komissio antaa säännöt tämän artiklan soveltamisesta 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼M12

18 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimittavat toisilleen tämän asetuksen soveltamisen kannalta tarpeelliset tiedot. Yksityiskohtaiset säännöt näiden

▼M12

tietojen toimittamisesta, arvioimisesta ja levittämisestä annetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Komissio sitoutuu laatimaan näiden tietojen perusteella Euroopan unionin neuvostolle ennen ►M15 31 päivää joulukuuta 2003 ◄ alaa koskevan arvion, ja sen yhteyteen voidaan tarvittaessa liittää ehdotuksia.

▼M15

---

20 artikla

1. Komissiota avustaa humalan hallintokomitea, jäljempänä ’komitea’.

2. Jos tähän artiklaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

▼B

21 artikla

Komitea voi käsitellä myös muita kysymyksiä, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

22 artikla

Tätä asetusta sovelletaan siten, että perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrätyt tavoitteet otetaan huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla.

▼M1

23 artikla

Jos on tarpeen helpottaa siirtymätoimenpiteillä siirtymistä järjestelmään, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1170/77, erityisesti jos muutetun järjestelmän täytäntöönpanossa säädettynä päivänä ilmenee merkittäviä vaikeuksia, nämä toimenpiteet toteutetaan 20 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Niitä sovelletaan enintään 31 päivään joulukuuta 1980.

Yhdistyneellä kuningaskunnalla on oikeus maksaa tähän päivään asti tuottajille tuotantotukea nimeämänsä toimielimen välityksellä.

▼B

24 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 11, 12 ja 13 artiklaa sovelletaan ensimmäisen kerran vuoden 1971 satoon.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.